ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6283 11/24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1906 [illegible] 6 ՇԱԲԱՆ 1324 ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6283

[illegible]

ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Գալաթ, [illegible] թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
[illegible]

20 ՓԱՐԱ 20

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

ԲԱՐԵԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵՐ ՄԷՋ

[illegible]

ՄԱՍՆԻՒՈՐ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԸ

[illegible]

ԶԱՐԵՀ ՆՇՄԷՇ

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ

Մ. ՆԱՀԱՆԳԱՑ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

[illegible]

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԹԵՐԹՕՆԸ 78

ԹԵՐԷԶ ՎԻԱՆՑՕՆ

ՖՐԱՆՍՈՒՀԻԻ ՄԸ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

[illegible]

Հինգշաբթի իրիկուն

[illegible]

(Շարունակելի)

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ՖՐԱՆՍԱ

Կարոլիկ նոր դաճնադրութիւնը. — Պապին զգացումները Ֆրանսայի մասին. — Եպիսկոպոսներուն եռվուական գիրը. — Քէրէզ Իւմպէր. — Ֆրանսայի արմերները.

[illegible]

ՍՊԱՆԻԱ

Դահլիճին կազմութիւնը. — Կղերականներ. — Նախարարական տագնապ:

[illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Սիրալիր համաձայնութիւնը. — Այցելութիւններ. — Հանրային բարոյականը. — Նաւային շինութիւններ.

[illegible]

ՃԱՊՈՆ՝ ՊԱՏԵՐԱԶՄԷՆ Ի ՎԵՐ

Իրագործուած յառաջդիմութիւններ. — Խաղաղութեան կուսակցութիւններ.

[illegible]

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ. — [illegible]

[illegible]

[illegible] նահանգին վերաքննիչ ատեանին ընդհանուր դատախազութեան մէջ [illegible] վրայ, որպէս դատաստանի ենթարկել Դիւզճէի գաւառակին նախագահ ու նախկին դատարանին նախագահ Րուշդի էֆ.ն եւ նոյն դատարանին անդամ ու հարցաքննիչ դատաւորի պաշտօն վարող Տեւֆ էֆ.ն եւ ընդհանուր դատախազի օգնական փոխանորդ Զավիտէ Մեհմէտ էֆ.ն, որոնք ապօրէն կերպով եւ կաշառակերութեամբ ոճրագործ մը ազատած ըլլալնուն համար ամբաստանուած են։

—Սըվասի նահանգին վերաքննիչ ատեանին ընդհանուր դատախազութիւնը տեղեկագրած է դատական նախարարութեան թէ [illegible] գաւառակին ընդհանուր դատախազի օգնական փոխանորդ [illegible] Մուսթաֆա Աթիֆ էֆ. ու [illegible] Կորոյեա էֆ. եւ [illegible] Շէրէֆ աղա իրենց պաշտօնին մէջ զեղծում գործած են։ Նոյն նախարարութիւնը որոշեց Մուսթաֆա Աթիֆ էֆ.ն դատաստանի ենթարկել, իսկ միւսներուն նկատմամբ հաւաքական դատական հետապնդում կատարել։

ՍԵԼԱՆԻԿԻ նաւահանգիստին ու քարափին վրայ երկաթուղիի կայարան մը կառուցանելու համար բանակցութիւն կը կատարուի Սելանիկ-Կ. Պոլսոյ, Սելանիկ-Միթրովիցա եւ Սելանիկ-Մոնաստիր երկաթուղիներու Ընկերութեանց միջեւ։ Այդ բանակցութիւնները աւարտած ըլլալով, որոշուած է հիմնական [illegible] կերպով կառուցանել այդ կայարանը։ Երեք Ընկերութիւնները ութ հազար ոսկի պիտի ծախսեն այդ նպատակով։

ՄԱՀԱՑՈՒԹԻՒՆ.—Սեպտ. 2էն 8 Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ պատահած մահերու թիւն է 186, որոնց 114ը իսլամ (62 այր, 52 կին) 67ը՝ քրիստոնեայ (33 այր, 34 կին) եւ 5ը՝ հրեայ (1 այր, 4 կին)։

ՀՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—Եօզղատի Բողազքէօյի մէջ, Կայս. Թանգարանին պաշտօնեաներէն Մաքրիտի պէյի հսկողութեանը տակ կատարուած պեղումներէն պատմութեան ու հնագիտութեան տեսակէտէ խիստ [illegible] հնութիւններ գտնուած են։ Ասոնց ամէնէն աւելի կը բովանդակեն արձանագրութիւններ, որոնց վրայ սեպաձեւ գիրերով եւ բաբելոնական լեզուով [illegible] քաղաքակրթութեան վերաբերեալ արձանագրութիւններ կան։ [illegible] Թանգարանին փոխ-տնօրէն [illegible] Պէրլինի համալսարանին ուսուցիչներէն պրոֆեսոր Գ. Հիւկօ Վինքլեր որ այդ հնութիւնները քննած էր, [illegible] Պէրլին գնաց, այդ մասին տեղեկութիւն հաղորդելու համար։ Մաքրիտի պէյ ալ Իզմիր պիտի երթայ՝ [illegible] մէջ կատարուող պեղումներուն հսկելու։

ՍԵԼԱՆԻԿԻ [illegible] մաքսատան [illegible] հասոյթը 25 հազար ոսկիէ հասած է, մինչդեռ նախորդ տարուան նոյն ամսուն 23,000 ոսկի էր։ [illegible] հասոյթը ալ մինչեւ հիմա 226,000 ղրուշ աւելի եղած է։

ՌՈՒՄԱՆԻՈՅ շոգենաւային Ընկերութեան կողմէ [illegible] մէջ շինել տրուած Թրանսիլվանիա շոգենաւը երէկ Պոլսոյ նաւահանգիստը ժամանելով Ղալաթիոյ քարափին առջեւ կեցաւ։ Նաւը [illegible] երկու կայմ եւ զոյգ պտուտակ ունի։ Արագութիւնը ժամը 21 մղոն է։ Շինութեան ծախքն է երկու [illegible] միլիոն ֆր., [illegible]։ Երկայնութիւնը 108 մեթր է եւ լայնութիւնը 12։ Տարողութիւնը է 4500 թոն։ Թրանսիլվանիա [illegible] երեք գիշեր Քէօսթենճէ [illegible]։ Ունի 125 առաջին կարգի եւ 50 երկրորդ կարգի [illegible]։ [illegible] սրահներ եւ լողարաններ։ Կիներու համար [illegible]։ Սերպիոյ ու Ռուսիոյ [illegible] երեք [illegible] նոյն շոգենաւը։

ՌԵԺԻԻ [illegible] ընդհանուր ժողովը յառաջիկայ [illegible] պիտի գումարուի։ Օսմ. Պանքային [illegible] Գ. [illegible] Նեօֆիթ [illegible] պիտի [illegible]։

ԴԻՐՃԵՆԱԼ ՌԺԻՐ ՀԱՐՏԻԶԱԿԻ ՄԷՋ.—Առեւտրական [illegible] Թիւրքեր [illegible] Ցուցահանդէսին [illegible] Թիւրքեր [illegible] Նորաքի [illegible] Թագաւորներ [illegible] Թագաւորական [illegible] Նոյն [illegible] Մինչ [illegible] Թագաւորական [illegible] Նիւըարք [illegible] Զավալի [illegible]

[illegible] պաշտօնավարութեան ձեռքը կը յանձնուին։

ՊՐՈՒՍԱՅԻ նահանգին վերաքննիչ ատեանին նախագահ [illegible] Ասաֆ պէյ, որ հիւանդ էր, [illegible] է։

Եկեղեցական Քրոնիկ

Ս. Պատրիարքը շաբաթ օր, ընկերակցութեամբ Ուսթէրթ Փոլէթ բրոֆեսորին եւ [illegible] Արբունի էֆ. Տէր Ցաքարեան, փոխադարձ այցելութեան գնաց [illegible] անգլիական եպիսկոպոս Տօքթ. Փոլլենի, որ Ղալաթիոյ [illegible] եկեղեցին [illegible] Ն. Սրբազնութիւնը պատուով դիմաւորուեցաւ նոյն եկեղեցւոյ երեցին կողմէ, որ առաջնորդեց Տօքթ. Փոլլենի քով։ Հոն Ս. Պատրիարքը եւ անգլիական եպիսկոպոսը [illegible] եկեղեցական եւ վարչական մասերու վրայ [illegible]։ Ապա Ս. Պատրիարքը հրաժեշտ առնելով Տօքթ. Փոլլենէն՝ ընկերակցութեամբ անգլիական երեցին, այցելեց եկեղեցին [illegible]։

—Մագրիգիւղի եկեղեցւոյն [illegible] տօնին առթիւ Ս. Պատրիարքը երէկ առաւօտ նոյն եկեղեցւոյն մէջ հանդիսապէս Ս. Պատարագ մատոյց, ի ներկայութեան [illegible]։ Պատարագին կը սպասաւորէին Տ. Զաւէն, Տ. Գրիգորիս, Տ. Եղիշէ եւ Տ. Եղիազար վարդապետներ ու քահանաներ։ Ն. Սրբազնութիւնը [illegible] «[illegible]» [illegible] «Այս տօնը հաստատուած է 9-10 դար առաջ եւ [illegible]» [illegible] Տիրամօր [illegible] Ս. Ամենափրկչի [illegible] Տիրամօր [illegible] Հայ Եկեղեցւոյ համար։ [illegible] Ս. Պատրիարքը [illegible] Աստուածածնայ [illegible]

Ցայտոյ պատարագին, Հայկեան [illegible] Տօնական Ցեխեաննեան [illegible] Ն. Սրբազնութիւնը [illegible] Ս. Պատրիարքը։ Ն. Սրբազնութիւնը [illegible] Ն. Սրբազնութիւնը [illegible] էֆ.ի [illegible]։

⁂ Շաբաթ երեկոյեան [illegible] Ներսէսեան էֆ. [illegible] Ս. Պատրիարքին։

⁂ Երէկ, կէսօրէն վերջ, Ս. Պատրիարքը [illegible] Ազգ. Հիւանդանոցին [illegible] էֆ. [illegible]։

—Ցանկալի Տ. Եսայեան Ս. Պատրիարքը Հայ [illegible] Ս. Պատրիարքը Հայ [illegible] Տ. Ղեւոնդ Վ. Դ. [illegible] Ն. Սրբազնութիւնը։

—Ֆէրիքէւղի [illegible] Մանգու մէր, թէ Ֆէրիքէւղի [illegible] Տէրտէր Վ. եւ Ղեւոնդ [illegible] եկեղեցիներուն մէջ։ [illegible] է եղեր։—Ասիէ [illegible] Ներսէս Գարագէ [illegible]

[illegible] ըրաւ. [illegible] Տ. Ղեւոնդի եւ [illegible] ոսկի [illegible]։

—Պատրիարքարանի կողմէ հետեւեալ [illegible] Բէթթանի-օղլի Սոլիտ [illegible] Բարոյական Թղթակից «Բարոյական ճշմարտութիւնք» [illegible] 28 եւ 29 տարեկան, [illegible] Բէթթանի «Բարոյական ճշմարտութիւնք» [illegible]

—Մայր Եկեղեցւոյ Տ. Գէորգ քհյ. [illegible] Ազգ. Հիւանդանոցին [illegible]

—Հայ-Հասանքալէյ Կ.—Պատրիարք Տ. Սմբատեան Սրբազան, [illegible] Պաղտատի [illegible] Հաւեն Պոլիս [illegible]

—Ս. Պատրիարքը Արմաշի Դպրեվանքին նորընծայ Տ. Մեսրոպ Վ.ի [illegible] Տ. Մեսրոպ Վ. [illegible] Ս. Պատրիարքի [illegible] Արմաշու վանահայր Տ. Թորգոմ Վ.ի, [illegible] Դպրեվանքի [illegible]

—Սուրբ Ս. Աստուածածնի [illegible] Ներսէս Գարագէ եկեղեցւոյ մէջ [illegible] Մանդուր Ս. Հաղորդութեան [illegible] «Պէյօղլու» [illegible] Տ. Արիստակէս [illegible] Ֆերիքէօյի եկեղեցին [illegible] Ս. Պատրիարքին [illegible] Ներքին [illegible] Ֆէրիքէօյի Տ. Ղեւոնդ [illegible] Ս. Պատրիարքին [illegible] Ֆերիքէօյէն։

—Ս. Պատրիարքը, [illegible] Ռոտոսթոյի Առաջն. Փոխանորդ Տ. Համբարձում [illegible] 18 տարի է [illegible] եկեղեցւոյն մէջ։

—Չորլուի Տ. Արիստակէս քհ. [illegible] Ռոտոսթօ [illegible] Չորլուի [illegible] Տէրտէր [illegible] Ռոտոսթոյի Գաւառական Կրօն. Ժողովին [illegible] Տ. Մամբրէ քհյ. Չորլու [illegible] Տ. Արիստակէսի [illegible] Նախորդ Տէրտէր Գրիգոր էֆ. [illegible] Տ. Մամբրէ քհյ. [illegible] Ռոտոսթօ եւ Գոււա. Ժողովին [illegible]

—Մայր Եկեղեցւոյ մէջ երէկ յատուկ Ս. Պատարագ եւ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ [illegible] Տ. Եղիշէ [illegible] Տ. Միքայէլ քհն. [illegible] Մայր Եկեղեցւոյ [illegible] Տ. Գէորգ քհն. [illegible] 60 ոսկի [illegible] Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյ։

—Արբունի էֆ. Այվազեան [illegible] Ազգ. Հիւանդանոցին [illegible] Տ. Գրիգորիս [illegible] Տ. Ցովհաննէս [illegible] Վ. Շահնազարեան եւ [illegible] էֆ. [illegible]

[illegible] Տ. Մեսրոպ եւ Տ. Վահրամ [illegible] յատուկ [illegible] մեկնած են երէկ։

—Օսմ. Ծխախոտի Ռեժիի Վարչութեան պաշտօնեաներէն Պօղոս էֆ. Պօյաճեան որ [illegible] Ուրֆա գացած էր, [illegible]։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԼՈՆՏՈՆ, 23 Սեպտ.— Մէկ քանի լրագիրներ կ'ըսեն թէ Ֆրանսայի Նախագահ Պ. Ֆալիէռ յառաջիկայ տարի Լոնտոն պիտի այցելէ ոչ-պաշտօնապէս։

ԲԱՐԻԶ.— Ֆրանքօ-[illegible] հանդէսներուն մէջ Ֆրանսայի Նախկին Նախագահ Պ. Քազիմիր Բէրիէ եւ արտաքին գործոց նախկին նախարար Պ. Տէլքասէ [illegible] անգլօ-ֆրանսական [illegible] համաձայնութեան բարեկամները։

ԲԱՐԻԶ.— Ֆրանսայի արտաքին գործոց նախարար Պ. Լէոն Պուրժուա իր հիւանդութեան [illegible] Միլանի խաղաղութեան համաժողովին։

ՀՌՈՄ.—Վատիկանի շրջանակներուն մէջ կ'ըսուի թէ Պապը Ֆրանսայի եպիսկոպոսներուն պիտի թոյլ տայ որ [illegible] միջոցները ձեռք առնելու համար, որպէս զի կաթոլիկները թող չտան մասնակցելու կրօնական պաշտամունքին։ Պիոս Ժ. այն ատեն միայն պիտի մերժէ [illegible] Ֆրանսայի կառավարութեան [illegible] եկեղեցիներու դէմ։

ՊԵԿԻՆ.— Չինաց կայսեր [illegible] եւ [illegible] գործունէութիւնը։

ԲԱՐԻԶ.— Դիւանագիտական շրջանակներու մէջ [illegible] եւ [illegible] միջեւ [illegible] է։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Սերպ կառավարութիւնը Ֆրանսայէն, Ռուսիայէն, Իտալիայէն եւ Աւստրիայէն [illegible] համար։ [illegible] Ռուսիա [illegible]։

ԲԱՐԻԶ.— Թուլոն-Զուլոնի մէջ (Զիլ) [illegible]։

ՀԱ. ՀԷ.—Հոլանտայի Վիլհէլմինա թագուհին [illegible]։

ԼՈՆՏՈՆ.—Նորվեկիոյ թագաւորը եւ թագուհին [illegible] Անգլիոյ կառավարութեան թէ [illegible] Լոնտոն պիտի այցելեն։

ՎԻԵՆՆԱ.—Ֆրանց Եօզէֆ կայսրը Իշլէն [illegible] վերադառնալու համար։

ՊԷԼԿՐԱՏ.—Սերպ կառավարութիւնը կը հերքէ [illegible]։

ՔՈՊԷՆՀԱԿ.—[illegible]։

ՀՌՈՄ.—Իտալիոյ [illegible] մէջ [illegible]։

ՊԵՐԼԻՆ.— Նորտ Տոյչէ Ալկեմայնէ Զայթունկ կը հերքէ Սթանտարտի այն լուրը թէ [illegible] Միքատօ [illegible]։

ՄԱՆԻԼԱ.—Բաւական փոթորիկ մը [illegible] Փիլիպպեան կղզիներուն մէջ։ [illegible] Մ. Նահանգաց [illegible] Էրիկս [illegible]։

ԲԱՐԻԶ.—Կը հերքուի այն լուրը թէ Ֆրանսա եւ Սպանիա [illegible] Մարոքի [illegible]։

ԼՈՆՏՈՆ.— Անգլիական Քալեդոնիա շոգենաւը որ Գալկաթայէն Լոնտոն կը գար, [illegible] մէջ խորտակուեցաւ։

ԲԱՐԻԶ. — Ֆրանսայի կառավարութիւնը [illegible]։

—[illegible] Պ. [illegible] Ռեբելիոնի [illegible]։

—Սէնթ-Էթիէնի [illegible]։

—Եպիսկոպոսներու [illegible] Ֆրանսայի [illegible] եկեղեցիներուն մէջ։

ՎԻԷՆՆԱ.— Սպանիոյ [illegible]։

ՄԻԼԱՆ.— Խաղաղութեան համաժողովը [illegible] Հէկի դատարանին [illegible]։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 9 Սեպտեմբեր			
Օսմ. Պանք. Թ.Կ. Միաց.	Օ.Ո.	102	12
Ամենէն բարձր գին	»	102	35
Ամենէն վար գին	»	102	09
Ռումէլիի Երկաթուղի գոյ	Ֆր.	143	62
Ամենէն բարձր գին	»	143	50
Ամենէն վար գին	»	144	25
ԲԱՑՈՒՄ 11 Սեպտեմբեր			
Օսմ. Պանք. Միաց. Թ.Կ.	Օ.Ո.	102	18
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	143	50
Շիրքէթի Խայրիէ		40	—
Շիրքէթի Խայրիէի Համիտիէ	Օ.Ո.	05	20
Թութուն		154	—
Ռեժի		19	10
Օսմ. Պանքա		—	—
[illegible] Պանքա		436	—
Տէրքօս		314	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	60
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		9	15
» ժուիսանս		4	37
» պարտաթուղթ	Թ.Կ.	490	—
Քարաթ Կ. Պոլսոյ		449	—
Թրամվէյ		54	—
Բէլետ Ֆնտքէ Էմէրօրէն Ա		331	—
» » » Բ		267	—
Լավրիոմ		64	—
Անատ. երկթ. բաժնեթուղթ		17	85
» » պարտաթուղթ		527	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	25
Բարիզ » »	Ֆր.	22	97 1/4
» » » չէք	»	—	—
Պերլին առանց չէք	մարք	18	65
Վիեննա չէք	քրոն.	21	91
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	13
Անգլիական ոսկի	»	109	36
Բոլ Իմբէրիալ	»	90	30
Քրիմեց	»	50	—
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	12
Մեթալիք	»	99	20
Ռուսական Թղթադրամ	Օ.Ռ.	8	66

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 22 Սեպտեմբեր			
Անգլիական Քօնսոլիտէ		86	37
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց. Թ.Կ.	94	50
	գոց.	94	12
Օսմանեան Պանքա		16	75
Ռուսական 1888-1889		72	—
Հելլենական 5 %		53	50
» Մոնոպոլ		53	25
Պուլկարական 1892	Թ.Կ.	101	—
Էժիբթեան Իւնիֆիէ		—	—
Ճաբոնական %		—	—
Թրամվէյ		6	12
Չէրթըրտ		1	59
Փոխանակագիր		25	400
ՓԱՐԻԶ, 22 Սեպտեմբեր			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %	Թ.Կ.	96	42
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. Թ.Կ.	94	80
	գոց. »	94	40
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	6 7	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	144	75
Օսմ. Մաքսատուն	»	—	—
Օսմ. Ռեժի	»	439	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	—	—
Քաշար Լիւնէ	»	1194	—
Իտալական Ռանթ	»	102	75
Սպանիական արտաքին	»	96	42
Աւստրիական	»	99	75
Թրամվէյ	»	54	—
Ռուսական 3 % 1891	»	58	50
Զէթ Լոնտոնի վրայ	»	25	195
[illegible]	»	678	—
ՎԻԷՆՆԱ, 22 Սեպտեմբեր			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	161	—
Օսմ. Ռեժի	»	409	—
ՊԵՐԼԻՆ, 22 Սեպտեմբեր			
Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	95	60
Ռումէլի երկաթուղի	»	145	—
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	30
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	200
ՊՐՒՍԷԼ, 22 Սեպտեմբեր			
Օսմ. միացեալ պարտք		94	31
Ռումէլի երկաթուղի		144	50

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Ազդ.—Օսմ. Հանր. Պարտքի Վարչ. Խորհուրդը կը ծանուցանէ թէ 1906 սեպտ. 1/14էն սկսեալ, [illegible] (3 %) [illegible] պիտի վճարուի Փոփոխեալ Միացեալ Պարտքի տոմսաթուղթերուն թիւ 6 կտրօնին եւ [illegible] որ կը պատկանի Օսմանեան Կայսրութեան Փոփոխեալ Միացեալ Պարտքի 433,500 պարտաթուղթերու [illegible] տոմսաթուղթին (scrip)։ Այս պարտաթուղթերը հրապարակ հանուած են 1906 յունիս 8/21ի Կայս. Հրամանագրին համաձայն, 1890 4 % Բրիօրիթէ փոխառութեան [illegible] համար։

Այս կտրօններու վճարումները [illegible] մինչեւ 1907 31/13 [illegible]։

Այս պայմանաժամը անցնելէ ետքը միայն Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի պիտի ըլլան [illegible]։ 4—8

Կ. Պոլիս, 27 օգոստ. 1906

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՒՐՈՒԱԾ ԴՐԱՄՆԵՐԸ

Ազդ.—Աւրուած ու ծակ դրամներու հրապարակէ վերցուելու մասին եղած կառավարական որոշման համաձայն, Օսմ. Կայս. Պանքան պիտի ընդունի այդ դրամները՝ փոխանակելու համար Ղալաթիոյ իր կեդրոնին մէջ [illegible] մինչեւ յառաջիկայ հոկտ. 4/17 առաւօտեան ժամը 10էն մինչեւ կէսօրէն ետքը ժամ 3, ամէն օր, ուրբաթ եւ կիրակի օրերէն զատ։

Դրամները պէտք է ներկայել՝ [illegible]։ Որ եւ է դրամական գումար որ իր մէջ [illegible] դրամներ, եւ կամ [illegible] պիտի վերադարձուի, [illegible] ներկայացնել։

Այլ եւ այլ [illegible] (10. 5. 2. 1. 1/2 ղրշնոց) դրամները պէտք չէ որ իրարու խառնուած ըլլան, այլ առանձին պէտք է ներկայացուին։

Կարեւոր գումարները պէտք է որ պզտիկ տոպրակներով ներկայացուին՝ [illegible]։

500 ղր.ի գումար մը պէտք է ըլլայ 20 ֆր.նոցներու համար։

1000 ղր.ի 1 ղր.նոցներու համար։

2000 ղր.ի 2 5 եւ 10 ղր.նոցներու համար։ 7—30

Կ. Պոլիս, 17 Սեպտ. 1906

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

Վարժարաններու վերաբացման առթիւ, Շիրքէթի շոգենաւերով [illegible] աշակերտներու [illegible] 2/15էն սկսեալ [illegible] պէտք է [illegible] Շիրքէթի [illegible], ուրբաթ եւ կիրակի օրերէն զատ։ 7—10

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԵՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանք, ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի գումար 36 միլիոն ֆրանքի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Վճարումները ոսկիով կ'ըլլան։ [illegible]

Վինըր Պանք-Ֆերայն տարեկան տոկոս կու տայ 3 1/2 [illegible] 1000 ոսկիէն վար գումարներու համար, իսկ [illegible] 3։ [illegible] 15 օր [illegible]։

100 ոսկիէն վար գումարները [illegible]։

100 ոսկիէն վեր գումարները [illegible]։

3	օր	100- 150	ոսկի գումարի համար		
6	»	151- 200	»	»	»
10	»	201- 500	»	»	»
15	»	501-1000	»	»	»
30	»	1001 և աւելի վեր		»	»

Վինըր Պանք-Ֆերայն [illegible]։

Վինըր Պանք-Ֆերայն [illegible]։

Խնայողական Սնտուկէն զատ, Վինըր Պանք-Ֆերայն կը զբաղի [illegible]։

Ս. ՓՐԿԻՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 1907 տարւոյ
Գին 1 դահեկան

Ցառաջիկայ 1907 տարւոյ Հիւանդանոցիս Պարզ Օրացոյցն հրապարակ ելած է [illegible]։

Հաղորդուածութիւնը [illegible] Ազգ. Պատրիարքարանէ, [illegible] «Տեղեկագիր Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1907»։

Կը խնդրուի [illegible] Ազգ. Հիւանդանոցիս։ [illegible] Հիւանդանոցի [illegible]։

(Հոգաբարձութիւն)

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԲԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 Ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի Ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բէրա, Շիտակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիոն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, [illegible], Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դարտանէլ, Պաֆրա, Տէտէ Աղաճ, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Դոմանա, Գոնիա, Լառնագա, Լիմասօլ, Գարահիսար, Մերսին, Միթիլէն, Մանաստըր, Նիկոսիա, Ուշագ, Ռոտոսթօ, Սելանիկ, Սամսոն, Սերէզ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Սկիւպ։

Որոշեալ պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գօնթ-գուրան) փոխառութիւն կ'ընէ, արժէթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (փոլից) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէգեր, վարկագիրներ ու հեռագրական օրտիններ կուտայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժէթուղթեր եւ արժէքաւոր առարկաներ կ'ընդունի ու կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կտրօններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, ստկարանական հրամաններ կը գործադրէ, զանազան տեսակ դրամներ կը փոխէ կ'առնէ ու կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան երբ աւանդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժէթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, տեսակաւ կամ կշռով։ Արժէթուղթերը կը պահուին Չէլիքտա արկղաներու մէջ [illegible] չինուած [illegible] մէջ (պէթոնով եւ [illegible] ամրացուած), որոնց կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունողը կը յանձնէ, որուն մէջ նշանակուած կ'ըլլան աւանդութեանց մէջ եղած թիւերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան պաշտօնապէս կը [illegible], ասանց միջնորդչէնք, աւանդ արժէթուղթերուն կտրօնները, [illegible] մէջ վճարելի։ Արտասահմանի մէջ գանձելի կտրօններուն համար [illegible] միջնորդչէք մը կ'առնուի եւ [illegible] փոխանակագիրներուն համեմատ։ Անոր [illegible] հաշուոյն կ'անցուի պայմանաժամի [illegible] գանձուած օրուան փոխանակագինով։

Ժամանակին գանձուելու համար՝ ու [illegible] գրուած արժէթուղթերուն կտրօն [illegible] պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը [illegible]։

Օսմ. Կայս. Պանքան երբ աւանդ արժէթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն եւ Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր թղթակիցներուն մօտ՝ Աթէնք, Պերլին, Պրիւքսէլ, Հաագ, Վիեննա, եւայլն։ Տեղեկութիւնները [illegible] [illegible] [illegible] է, կամ իր հաշուոյն առնուած, Կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յանձնարարները, որոնց արժէթուղթերը իր պահ դրուած են այդ գործակալութեանց մասնաճիւղերուն եւ թղթակիցներուն մօտ, կրնան իրենց խնդրանքին վրայ, գանձուած տոկոսն առնել կամ ի րենց հաշուոյն գրել տալ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ կառավարական հրամաններ մէջ եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնման եւ վաճառման կը կատարէ հանձնելով կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան արամադրութեան տակ կը դնէ, օրուան գնով, կարգ մը արժէթուղթեր, ինչպէս Րումէլիի երկաթուղին, Սելանիկ Զիւրիխ Ռէֆիք(?) [illegible] Ազգ. Պանքային պարտաթուղթերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլն բաժնեթուղթերը։ Անմիջական կերպով յանձնելի են այս արժէթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը տամնէ արժէթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրօններու նորոգում, եւլն., մասնաւոր առևտուրի մը համաձայն։ Օսմանեան եւ օտար արժէթուղթերու վրայ փոխառութիւն կ'ընէ հաշուեխնդրով եւ չափաւոր պայմաններով։ Իրենց պայմանաժամէն առաջ կը զեղչէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժէթուղթերու կտրօնները։ Իր Սնտուկներուն մէջ գանձուած արժէթուղթերուն կտրօնները կը վճարէ, առանց միջնորդչէքի, ինչպէս 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերու, 1901-1905ի 4 %, Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերուն եւ Քրետ Նաւակոյ գաւառին 6 % փոխառութեան պարտաթուղթերուն կտրօնները։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հասցուած է՝ եւրոպական Սնտուկներու արժէթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, [illegible] Սնտուկներէն մէջ ընդունուած [illegible] կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները [illegible]։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'երաշխաւորէ [illegible] հարկերէն հարկեր վճարել է ու [illegible] կերպով, վիճակահանութեան [illegible] պահպանել վճարման գինով։ Ա. [illegible] տակը, որ փոխանակման է, կը հայթայթէ ազդերն։ 35 50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
[illegible] ԵՒ ՀԱՅՑԱԿԱՆ
Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.
[illegible]

Սեպտ. 24ին Մինկրէլի, Սեւ ծովէն։

[illegible]

Սեպտ. 25ին Մինկրէլի, Մ[illegible] եւ Մարսիլիա։

Ճամբորդութիւնը վեց օր պիտի տեւէ Կ. Պոլսէն մինչեւ Բարիզ։

Ա. կարգ Բարիզի համար 300 ֆր
» » Մարսիլիա » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիա » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թոփհանէ զարաֆին վրայ։
15 17-50 Բ. ԹԸՂԴՈՒԼ

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ

ՄԻԱԿ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻՋՕՐԻ ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ ՍԱՆԴԱԼՈՎ

SANTAL MIDY

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ

Անցաւոր կը լնէ հոսումներ, ցաւերը, նեղութիւնները, 48 ժամուան մէջ կը բուժէ հոսումները. յայտ ազդեցիկ է միզանցքի հիւանդութեանց մէջ, միզանցքաբորբոքման, արիւնամիզութեան, առանց միջացաւ պատճառելու զոր առաջ կը բերեն անզուտ եւ սուրճ դեղերու հետ խառն սանդալները։
Ամէն քաքսիւլ ՄԻՏԻ անունը կը կրէ։
Ամէն դեղարաններ
A.

Գ. բժշկառար՝ Ժ. Պ. Տօլէճիօ, Ղալաթիա, Կ. Պոլիս։

ԱԶՆՈՒ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՄԸ

Մաքրողականի մը եթէ պէտք ունիք ու կը փափաքիք առանց նեղուելու խմել անմիջական ազդեցութեամբ, թողէք Եանօսի նման զզուեցուցիչ ջուրերուն գեղերը, որոց մեծագոյն մասը կեղծ են, եւ փութացէք գնել։

VILLAGABRAS

ալխալին-հաշտ մաքրողականն, որ բնական աղբիւրներէն Բասքէօնեան գրաւեցուած յստակ ջուր մըն է եւ չատ դիւրաւ կը խմուի։ Ազդեցութիւն անմիջական։ ՎԻԼԼԱԳԱՊՐԱՆ ուրիշ ունդական ջուրերու նման ոչ թէ ոչ անհանգստութիւն կը պատճառէ, Առանց անօթի, ջուրի գաւաթ մը ՎԻԼԼԱԳԱՊՐԱՆ՝ առաջ վայրկեան ընդմիջումով երկու անգամէն կէս առ կէս խմել, բաւական է կատարելապէս մաքրուելու համար։ Գնդութիւն, գլխացաւ եւ ստամոքսի խանգարում ունեցողներ, հանդարտ նստողական կեանք վարող անձինք, եթէ ամէն առտու թէյի կամ գինիի գաւաթ մը Վիլլագապրան խմեն, կ'ազատին գնդութենէն եւ անոր հետեւանք հիւանդութիւններէն։ 22-36

Կը ծախուի ամէն դեղարաններու դեղավաճառանոցներու մէջ։ 3

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ՆԱՒԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր անօրէնութիւն։ 27-50

Վոսփորէն կամուրջ

11 պէյք. բաշ. չուպ. գանլ. ա. հիս. գանտ. Ջէնկ. պէյլպ. գուզկ. պշքթ.
11 30 Միրկ. ռ.հիս. պէպէք արնվ. գրչ. օրթ։
11 20 Ր.ա.գավաք եէնմ մզրպ պէյքտ Թար ենք միրկ պէշկթ։
2 30 Վնք չէնկ պէյլ գուզկ պէշկ։
11 45 Պէյքոզ, աշ սթն ռ.ա.հիս գնտ պէպ անվ Գրչ օրթ պշքթ։
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ։
1 Արնվ գրչ. օրթ. պշկթ.
11 50 Ենմ Մէս պյքտ ք ն Թար պյք բաշ չպք գանլ ա.հիսա, գնտ պէշ։
1 15 ա.հիս. գնտ. վնք. չնկ պէյլ. գուզկ. պշկ. Գապ։
1 Ենք սթն Գանլ միրկ ռ.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պէշկթ.
12 15 Եէնմ. մէսպ. պյքտ. Թար. ենք.
1 Ենմ մէս էյքտ Թար ենք միրկ Պէշկ։
2 Միրկ ռ. հիսար պէպ արն
2 20 Գրչ. Օրթ գուզ ։
2 15 Վնք. Չէնկք. պէյլ. պէշկթ.
1 3. Թրպ Պէյքոզ Բաշ Չպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշկ.
2 40 Ա.հիսար գանտ վնք չէնկ Պէյլ գզկ պշկ։
1 Ր.ա.զվզ, Ենմ. մէսք. պյքտ. Թար. ենք. սթն. միրկ. պէշկ։
2 45 Միրկ ռ.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պշկթ։
3 30 Վնք չնկ պէյլ պշ։
3 Պէյքզ. բաշ. չուպլ. գանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.
4 Ա.հիս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկթ
3 Ենմ. մէսք. պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. պէշկթ։
3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պէշկ.
4 4 Պէպ արնվ գրչ օրթ պշկ
4 30 Ենմ. մզք. պյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. ռ.հիս. պէպ. պշկ։

5 35 Ա.հիս. գնտ. Պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշկ։
4 45 Պէյք. բաշպ. չուպք. գնլ. ա. հիս. գանտ. պէյլպ։
5 30 Վանիք. չէնկ. օրթ. գուզղ. պշկթ.
5 45 Թրպ. Պէյք. բշպ. չպք. գանլ. ա. հիսար գնտ. պէպք։
6 15 Ենմ. մէզք.պյքտ. Թրպ. ենք. սթն. միրկ. ռ. հիսար պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պշկթ.
7 15 Պէպ. արն. վնք. Չնկլ. պէյլ. օրթ. գզկ. պէշկ. գապ.
8 15 Ա.Ր. հիսար. գանտ. պէպ. արնվտ. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. գուզ պէշկ. սկս։
8 15 Եէնմ. մէսք. պէօյքտ. Թարպ. ենիք. սթն. միրկ. ռ. հիսար. պէպ. արնավտք. գրչ. օրթ. պէշկթաշ։
8 15 Պէյք. բաշ. ե ք. գանլ. միրկ. ռ. ա. հիսք. գնտ. պէպէք վնք. գրչ. պէշկ։
7 50 Ր. ա. զավ. մէսք. պէյք. Թրպ. պյզ. բաշպ. չպլ. գանլ. ա. հիսար. գանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշկթաշ։
10 21 Ար ավտք գրչ։
9 55 Սթն. միրկ. պէշկթ։
10 Ենմ. մէսք. պէօյք. Թարպ. ենիք Սթ. Մրկ. ռ.հիսք պէպ. արվտ. Օրթ. պշկ։
11 Միրկ ռ.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրթ գզկ։
10 30 Պէյքոզ բաշ չպք գանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշկթաշ։
10 51 Արն վնք գրչ չէնկ պէյլպ Օրթ գզկ պշկ։
11 40 Վնք. Չէնկ. պէյլ.
11 50 Թար պէյքոզ բաշ չուպ գնլ։
12 3 Միրկ. Ր.Ա.հիս. գնտ.
10 50 Ր.ա.զավ ենմ. մէսք պյքտ Թրպ ենք միրկ պէպ արնվ պէշկ։
12 55 Պէշկ. Իսկ.

Կամուրջէն Վոսփոր

12 Պէշկթ. օրթ գրչ արնվ. պէպ. ռ. հիս. միրկ. սթն. ենք. Թրպ պէօյ. մէս. եէնմ. ռ.ա.զավ։
12 30 Պէշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ.ա.հիսար գանլ. չուպ. բաշ. պէյք. Թար։
1 Գապթ. պշկթ. օրթ. գրչ անվ պէպ ռ.հիս միրկ սթ ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ
1 30 Պէշկթ. սկիւտ.
1 30 Սկիւտար գուզկ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա. հիս գանլ չու բաշ պէյքոզ
1 15 Գապթ Պշկթ. օրթ. անվ պէպ ռ.հիս միրկ։
2 Գանտ ա.հս։
2 30 Պէշկ. օրթ. գրչ արնվ. պէպ. ռ.հիս. միրկ. սթն ենք Թ-ր պէօյքք. մէս. ենմ.
2 35 Գուզկ. Օրթ. ռ.հս միրկ,
3 Պէյլէք չնկ վնք։
3 15 Պշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չպուզ. բշպ. պէյքոզ.
3 3. Գապթ. Պէշկթ. գուզկ. օրթ. պէյլ չէնկ. արնվ. վնք. գանտ. ա. ռ. հիս. միրկ. գանլ. սթն ենք. բշպ պէյքոզ Թար։
4 15 Պէշկթ. օրթ գուզկ արնվ պէպ ռ.հ.ս միրկ սթն ենք Թար պէյք մէս ենմ։
3 50 Ա.Ն. պէպէք
4 50 Պշկ. գ.կ օրթ գրչ վնք։
5 Պէշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք գանտ ա. հիս. գանլ չպք բաշ պ յք Թար պէյքտ մէս ենմ
4 55 Պէպ գանտ ա.հիս
6 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ռ. հիս. միրկ. սթն. ենք. ռ. պէօյք. մէս. ենմ. ռ. ա. զավզ
7 5 Պէպ. գանտ. ա.հիսք. միրկ. գնլ.չպք.ենք բաշ. Պէյքոզ։
6 15 Գապթ պշկ գզկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
6 45 Պէշիք. գուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. պէպ. գանտ. ա. ռ.հիսար

7 45 Պշկթ. օրթ. գրչ. արն. պէպ. ռ.հիս. միրկ. սթն. եէնք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
8 45 Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանտ. ա. հիսար. գանլ. չու. բաշ. պէյքոզ.
8 50 Պէշիկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ռ.հիս.միրկ. սթն.
9 15 Պշկ. Միրկ ենք Թար պէօյ մէս ենմ ռ.ա. զավզ
9 20 Պէշիք Օրթ գրչ արն պէպ գանտ ռ. հիս. միրկ սթն։
9 50 Օրթ գու ա վն։
10 5 Ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ։
9 40 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. վնք. գնտ ա.հիս։
10 25 Պէշքթ. գանտ. ա. հիս. գանլ. չու. բաշ. պէյք. բշպն. մսպ. ռ.ա.զավ։
10 15 Պէպ ռ.հս միկ.
10 40 Պշկթ. մ կ սթն ենք Թար պէյք մէս ենմ
10 20 Օրթ. Գու անվ վնք։
10 3. Պշկ. Գուզկ. պէյլ չէնկ
10 30 Գապ Պշքթ. Սկիւտ.
11 5 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 15 Պշկ. միկ սթէն ենք Թար պէյքտ մէս ենմ։
11 Պէշկ. օրթ. Գու չ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ռ.հ ս. միրկ. գնլ չպք. բշպ. պյքոզ.
11 35 Պէշկթ. գանտ. ա. հս. գանլ. չու. բաշա. պէյքոզ
11 55 Պշկ. մրկ. ենք. Թար պէօյք. մէս. եէնմ։
11 45 Պէշկա. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ռ.հիսար. միր. սթն. ենմ.
11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
12 20 Օթք. արնվ. պէպ. ռ. հիս. միկ. են ։
12 30 Պշկ. գնտլ. ա.հս. գանլ. չու. բաշ. պէյքոզ
12 25 Պէշքկ. գզկ. պէյլ. չէնկ. գրչ արնվ.
12 35 Էշիկ. Ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. եէնմ.

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջէն Վոսփոր

2 Պէշկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ.
5 30 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
7 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ

Վոսփորէն կամուրջ

9 15 Ենմ. մէսրպ. Պէյքտ. Թրպ. ենք. միկ պէպ. անվ. պշկթ։
10 45 Ենմ մէս պէյքտ Թար ենք Պէշկթ.
11 Մէս պէյքտ Թար Պէյքոզ բաշ չու գան ա. հս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ, Գզկ սկտ։

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻԾ

Սկիւտարէն		Կամուրջ		Կամուրջէն		Սկիւտար	
11 50		6 45	Պէշիկ. Գապ.	11 30		7 35	Պէշիկ.
12 20		7 30	Պէ․իկ.	12 10		8 15	Պէշիկ.
1 —		8 15	Պէշիկ.	12 40	Գզկ, (1 15)	8 30	Գապ. Պէշիկ.
1 30		9 —	Պ շիկ.	1 20		9 —	
2 —		9 30	Գապ. Սիրք.	1 50		9 45	
2 30		3 35		2 20		10 10	
3 —		10 5		2 50		10 30	Սք.էն Գպ.Սկ.
3 15	Գապ. Սիրք.	10 30		3 20		10 35	
3 30		10 55		4 —	Գուզ. (4 20)	11 —	
4 —		11 —	Գապ. Սիրք.	4 —	Սք.էն Գպ.Սկ.	11 35	
4 45		11 20	Գուզկունճուք	4 50		11 45	Սրք.էն Սկտ.
5 —	Գապ. Սիրք.	12 5		5 45		12 10	
5 30		1 —		5 50		12 45	
6 15				6 50	Պէշիկ.		

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սեֆէր 20 բուակիր Ֆէրմանով

Դիմել Ընկերութեան Կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նոալը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14 Բօօրէբօթիմ վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Պոլիս, մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Պոլիս Արժեթուղթերեան գրասենեակ Ընկերութեան, Գանլը Գարսը, Ֆրանսուէյի համբան, Թ. 40, ժամատան մօտ։
Պոլիս, Մ. Մ. Ի. Սառաֆ եւ Որդիք, Եէնի խան, Բալամ խան, Գանձէ գարսը, թիւ 10։
Պոլիս, Ապաք պէյ եւ Ընկ., Վէզնէճիլէր փողոց։
Պոլիս, Գ. Ս. Այտէնօղլու, Էմին-էօնիւ, Գանլը Գարսը, Իզմիր փողոց։
Պոլիս, Իհսան պէյ, Իզզէթ փաշա խան։
Գատըգիւղ, Բահարիէ էֆ., չարշը հրապարակ։
Գատըգիւղ, Մ. Ա. Անդրէա, Մօտա համաէի։
Պէօյիւգտէրէ, Մ. Ա. Տէմարքի։
Բէրա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց։
Երէնգիւղ, Թէօդօքօս Եսանիտէս, Նաւաքէտան մօտ։
Շիշլի, Մ. Ի. Որոմ, Պէօյիւգտէրէ համբէի, թիւ 137.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բէրբէանց թիւ 12. Թիւնէլ խան։
Բէնտիք, Բ. Սօխաբիբը։
Մեծ Կղզի, Ռէասլ էֆ.
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անէլլիտէս, կայարանի հրապարակ։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 31-50

ՍԻՆԿԷՐ

ԿԱՅՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց ամրութեանը մէջ գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լաւ Սինկէրի մեքենայ ուզած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքանշան առած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բազմաթիւ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուններու մէջ։

Բէրա	) 1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա	) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առեւ։) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս	) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։) 2. Սուլթան Պայազիտ, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար	) Չարչը պոյը, թիւ 120։

Դասերը եւ ձեռագործութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատունն կը գտնուի Բէրա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարգիս պէյ Տիւզ օղլուի տանը։ 16 40-50

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ
VICTORIA DE BERLIN

Ունի օժիտի, թոշակի ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր. 1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին » 605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

12-50

ԸՆԿ. ԴՐՍՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս. Պանքա
եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
ՖՕՍԿՕԼՕ ՄԱՆԿՕ ԵՒ ԸՆԿ.
Կալաթա, Արապեան խան

ՌՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԸՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Բեդերսպուրկ

Ընկերութիւնս խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ բնդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, հաշմանդամութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան եւ նաւերու առաջած վնասներուն դէմ։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջովին վճարուած	10 666 666 ֆ.
Երաշխաւորութեան գումար	154 666,666 ,
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	400 728,000 ,
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	65,224 946 ,

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ազարեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։
Պ. [illegible] գործակալութեան Տէլիէլզզտէ խան Այէք Էֆէնտի համալէսի, թիւ 26
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ 11 11-50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հուլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
[illegible]	1069	[illegible]	1811	[illegible]	1581	[illegible]	3709	[illegible]	[illegible]
[illegible]	3607	[illegible]	987	[illegible]	3720	[illegible]	3557	[illegible]	178
[illegible]	1541	[illegible]	2383	[illegible]	3800	[illegible]	1057	[illegible]	119
[illegible]	3277	[illegible]	1713	[illegible]	595	[illegible]	1783	[illegible]	1301
[illegible]	1872	[illegible]	504	[illegible]	3364	[illegible]	3419	[illegible]	[illegible]
[illegible]	1364	[illegible]	3464	[illegible]	3640	[illegible]	1083	[illegible]	184
[illegible]	4481	[illegible]	4870	[illegible]	1080	[illegible]	4100	[illegible]	3337
[illegible]	1871	[illegible]	184	[illegible]	1058	[illegible]	4086	[illegible]	1470
[illegible]	1837	[illegible]	934	[illegible]	3807	[illegible]	1585	[illegible]	143
[illegible]	1344	[illegible]	1838	[illegible]	1700	[illegible]	1647	[illegible]	1914
[illegible]	1094	[illegible]	849	[illegible]	1083	[illegible]	510	[illegible]	1389
[illegible]	3739	[illegible]	4582	[illegible]	3378	[illegible]	3329	[illegible]	139
[illegible]	1831	[illegible]	3080	[illegible]	1843	[illegible]	1683	[illegible]	135
[illegible]	4335	[illegible]	1343	[illegible]	3181	[illegible]	1618	[illegible]	120
[illegible]	1906	[illegible]	1011	[illegible]	734	[illegible]	1739	[illegible]	
[illegible]	395	[illegible]	1686	[illegible]	1373	[illegible]	136	[illegible]	

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած են.
Միխաօ շոգենաւը, նաւապետ Թօրր, օգոստոս 13ին։
Տիօօ շոգենաւը, նաւապետ Բիզզէրինկ, սեպտ. 5ին։
Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս կը սպասուին.
Ալկէզօ շոգենաւը, նաւապետ Ծիջ. սեպտ. 20ին։
Դիմել առ Գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՍՕՆ
Թիւ 22-24, Բիւյիւք Միւմէ խան, Ղալաթիա 10 22-50

EL DIA

ԷԼ ՏԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Ընդդէմ հրդեհի
եւ ծովային արկածներու
Դրամագլուխ 10,000,000 ՓԵԶԵԹԱ
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ՊԱՐԹԱԺԷՆ [Սպանիա
Նախագահ Վարչական Ժողովոյ
ԴԱՄԻԼՕ ՏԷ ԱԿՈՒԻՐՌԷ ԻՍԼԱՅԱ
Վարիչ Տնօրէն
ԼՈՒԻ ՏԷ ԱԿՈՒԻՐՌԷ
Ընդհանուր Տնօրէն
32 50 Պ. ՑՈՒՐՋ ՃԼՔ
Ղալաթիա, Վօյվօտա խան

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Երեք շաբթը երկու անգամ կը բանին
Լիվրբուլի եւ Ամերիկայի միջեւ

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
[illegible]	13900	[illegible]	589
[illegible]	13900	[illegible]	1841
[illegible]	12953	[illegible]	2229
[illegible]	12950	[illegible]	2945
[illegible]	8845	[illegible]	2936
[illegible]	8133	[illegible]	2928
[illegible]	8130	[illegible]	3529
[illegible]	7393	[illegible]	2181
[illegible]	7269	[illegible]	1690

Շաբաթական նաւերը Մարսիլիայէն, Լիվրբուլէն եւ ամսոյ 29ին համբայ պիտի ելլեն։
Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻԿԸՐ Ե. ԸՆԿ
Չէլէպիճիի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Մարտ [illegible] փողոց
31-50

Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Սեպտեմբեր

Կր. 12 25 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին առտուն, Եալթա, Թէոդոսիա, Կերչ, Նովոռոսիյսկ, Բաթում, Թրապիզոն, Սամսոն, Օտեսա։ Ազատագիր ժամը 4ին իրիկուան։
Եշ. 14 27 Օտեսա ժամը 10ին առտուն
Եշ. 16/29 Մէթէլին, Իզմիր, Պիրէ, Աղեքսանտրիա ժամը 10ին առտուն։
4 Օտեսա ժամը 3ին իրիկուան։ 18-50

Khedivial Mail Line

(Քէտիվիալ Մէյլ Լայն)
Շոգենաւային Ընկերութ.
Շաբաթական անհետն արագ երթեւեկք
Պոլսոյ եւ Աղեքսանդրիոյ միջեւ

Խտտիվիա շոգենաւը, նաւապետ Ստէրլինգ, երկուշաբթի, 25 սեպտ. 1906 (Ը. Ե.) կէսօրէն ետք ժամ 4ին, Աղեքսանդրիա հոս կը ժամնէ, իսկ հինգշաբթի, 27 սեպտ. 1906 (Ը. Ե.), կէսօրէն ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միթիլէն, Իզմիր եւ Պիրէոս։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, իսկ Մասնաճիւղը, Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող
շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէդի	Նայլօթրիա
Մենֆիս	Էմկոյիա
Րափտիա	Գուզիրիա
Թէպըր	Մոկրիա
Նարոգօ	Ֆայիէիլ
Նավարիզ	Տարօս
	Թիպու

Քարնաք շոգենաւը սեպտ. 18 համբայ ելած է Լիվրբուլէն դէպ ի Կ. Պոլիս, Սամսոն, Տրապիզոն եւ Պաթում. հոկտ. 6ին հոս պիտի գտնուի։

Ռամսէս շոգենաւը Սեւ ծովէն դառնալով դէպ ի Լիվրբուլ պիտի մեկնի, Մալթա հանդիպելով։

Ամասիս շոգենաւը Սալոնիկէն հասնելով, հոկտ. 2ին համբայ պիտի ելլէ դէպ ի Լիվրբուլ։

Առաջին կարգի շոգենաւերը շատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը բնդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրական լուսաւորութեամբ եւ լաւ պաշտօնեաներ ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ սահմանափակ թուով ճամբորդներ կ'առնեն բայց սենեակներ չունին։

ուղեվարձ
Կ. Պոլսէ Լիվրբուլ Ա. կարգի գինն է 15
» » » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրամանները տան շոգենաւուն ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները առնելու համար տոմսակներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ժ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ Ե. ԸՆԿ.
Գործակալք
Ուիթօլ խան, Գանձէ գարսը, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.
38-50 31 Ճէյմս Սդրիդ, Լիվրբուլ։

Պատասխանատու ԶԱՐԵՀ ՅՈՒՍՈՒՖԵԱՆ